

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CHACO

74

RESISTENCIA

Maestro MARÍA T. GARRIDO Escuela Nº 33

Fojas 9

OBSERVACIONES

FOCKLORE

Quintana, Noviembre 9 de 1921.

Escuela Elemental N° 83.

Maria Luisa Gavido.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales: La aparición del cometa, es creencia antigua, presagio de guerra o revolución.

El cambio de estrellas, es creencia común que anuncia, cambios de tiempo y también buena fortuna para el que la ve.

El eclipse, es creencia común, que se produce una pelea entre el sol y luna, si cualquiera de los dos gana, se funde el mundo.

Quando sopla el viento Norte, anuncio de lluvia. Por la perforancia de los huesos de los animales se produce una luz que es creido que es un alma en pena o entierso de diavol.

Supersticiones relativas a plantas y árboles:
Cuando florece en el mes de Agosto, el papo-
cho, consideran como un signo de un año bueno
para las sembraduras.

El árbol de navidad; traerlo en la casa anun-
cia ruina.

Que se la planta del ajo, hace la chicha
muy cantona.

Cuando se reflejan, todos los árboles en el
agua, presagia cambio de tiempo.

Supersticiones relativas a animales:

Cuando pasa y chilla el quiridá, es cues-
ta, muy común, que va haber desgracia
en la familia.

Cuando el picaplor viene a la casa, anuncia
enfermedades y ratos.

Cuando el toré-toré; pasa por la casa
anuncia carta.

Cuando la gallina, canta como el gallo, des-
gracia en la familia.

Tristeza de mañana, tristeza, de tarde alegría, de noche plata y en el cielo lluvia. Consideran como anuncio de muerte en una casa; cuando se aproxima a ella; un cura aislándose de sus compañeros; igual cosa se dice de la luz.

Supersticiones relativas a las curas rurales: Se dice que al hacer los pollos, cuando se creen sanos; se pone las ciruelas en un palo y se colora en la cocina.

Supersticiones relativas a las curas rurales: Cuando tienen una agonía furiosa; tienen la convicción de que le hace falta, la bendición del padrino; la familia del enfermo replica ~~al padrino~~ al padrino para que venga a darle la bendición.

Otras supersticiones: Cuando se derrama aceite, es presagio de desgracia; igualmente cuando se rompe un espejo o se miró en un espejo visto cualquier de infortu-

nis.

Quando uno vé un negro, va tener buena suerte, en cambio una negra mala suerte.

Quando una persona sale de su casa y si la solida por cualquier circunstancia regresa a su casa, se dice que fue mala suerte.

Quercandisero: Para curar verrugas, nada tan eficaz, como un día de mal tiempo, aplicar un cuchillo, sobre la verruga, en dirección al pelo a que aparece un relámpago. Para curar los quistes, hacerse tres días seguidos curas con el dedo empunado con la salina en ayunas.

Para hacer desaparecer las manchas de la piel, quemar sobre el trazo un trapo, cuando este se apaga y el trazo anda, aplicarle al agua en las manchas.

Para el coñe, un collar del cuero del mundo (gran beta).

Para que los niños hablen bien, se les da calamaría arada.

Para que sean inteligentes, un beso que contiene el cabello trata los 6 años.

Cuando tienen rubor, en ayunas poner la remita de albulas.

Para hacer desaparecer las nubes y cataratas.

Las - basta aplicarse la gresca al cuero, en
dos las noches, antes de acostarse y a la
mañana en ayunas.

Para el oquedo, en ayunas frotarse, con
tres con una lav.

Para el dolor de nuca frotarse la cara
con la cola del gato.

Juegos Infantiles:

1 A la rueda de patatas.

A la rueda de patatas
 Comencemos en saltada
 Lo que comen los otros
 Sarracitas y limones
 Aburri. Aburri

Surtadita me quede.

Explicación: Se forman dos ruedas de niños, una hacia de derecha a izquierda y otra de izquierda a derecha, entonando la canción y en la parte que dice "Surtadita me quede", se sientan.

2 A la rueda de San Miguel.

Se forma una rueda, quien entonando la siguiente canción: A la rueda de San Miguel

El que se va se va al suatel

Uno - dos y tres.

El suatel y tres.

Al llegar al 43; la que se nie se va al centro
tel (que es el centro de la rueda) para hacer
nie al nie.

3 La mariposa.

La mariposa

Esta en la ruina

Quiendo descolate para la maquina.

Que calga la rosa

Que calga el davel

Que calga la burita

De Santa Isabel.

Duplicacion: Una mira se arrodilla, duran-
tando el viento, y otras se toman de el y luego
otras de las chicas entonan la cancion que
canta alrededor de ellas, la parte que dice
que calga la burita de Santa Isabel, a
la mira que se le apoya la mano es la
que.

C4 La moneda

Una niña colocada en el centro y alrededor de ella gira una moneda y entalla el siguiente diálogo: Monera que vendes

- Harina y arroz
- A cuánto lo vendes
- A dos treinta y dos
- En que calles vives
- En la calle número
- Que número tiene
- El número dos.

Luego la niña sola canta lo siguiente:

Yo soy la vendita
 Del condor Laurel
 Me quiero casar
 Y no sé con quien.

La moneda contesta:

Si quieres casarte
 Y no sabes con quien
 Eliges a tu gusto
 Que aquí tienes ser.

La niña sola elige una niña, después de

entonar la siguiente canción:

Lo elijo a esta
Por ser la más bella
Que viva la tierra
De Mayo y Abril, siendo

reemplazado por dicha niña y ocupando
el centro.

Juegos populares (El embolzado:

Se coloca a dos o tres chicos, cada uno
dentro de una bolsa, llegando esta hasta
la cintura, y deben recorrer una distancia
indicada, el que primero llega es el que
gana.

El cerdo jabonado: Se le jabona la cola
a un cerdo, varios chicos, tratan de tomar
lo de la cola al cerdo, y el que consigue
es el que triunfa.

La carrera de aguja: Varias ventosas se co-
locan en una misma dirección, y frente a
ella una persona tiene una aguja, todas
corren juntos y la que enreda la aguja,
es la que gana.

Juegos de Sociedad: El fichel.

Fundaban una rueda con todas las señori-
tas que tenían que jugar, y a una de
ellas las arrodaban y con un sombrero, decía
lo siguiente: No es mi gusto, ni mi placer
que mis compañeros tengan este fichel.
se levanta y le pone el sombrero, a cualquiera
de las señoras, y esta hace sí ocupar el
sitio de la primera, y así se sigue el ju-
ego.

El peluquero: es conjunto de personas que
van a jugar, se ponen todas, el nombre de
todo lo que hay en una peluquería, y una
de ellas permanecer a cierta distancia y
cuando tienen sus nombres, se le llama
al peluquero, este dice por ejemplo (el pelu-
quero cuenta peine) y lleva al que se
tiene dicho nombre y si no lo es da
prenda.

Otros juegos como la gorra. Santiago
el gallo. el capuchón.

Querciones Infantiles.

Señora Santa Ana
Que dicen de voz
Que eres soberana
Y abuela de Dios.

Señor San José
Alferez mayor
Fíndes tu bandera
Que para el Señor.

Duermete mi niño
Que tengas que hacer
Lavar tus pañales
Planchar y coser.

Indiviranzas.

En una nube me ponan	}	Ojos.
Para que el aire me de,		
Sino de guia a los hombres		
Y me sostengo en pie		

Me fui por una calle	}	Banana.
Encontre un muchachito		
Le baje los pantalones		
Y le comi el coito		

El que lo hace no lo goza	}	Sepulcro.
El que lo goza no lo ve		
El que lo ve no lo desea		
Por mas bonito que fuera		

Vivo en alta situacion	}	Velita.
Y en continos momentos		
Con exactitud presente		
Del aire la direccion		

Aves que corren
Cruz que camina } Avestruz.
Sorus es aquel
Que no lo advina }

En un convento de monjes
Hay monjes más de mil } Granada.
Entre todas esas monjas
Hay un velo muy útil }

El anzures es grande
Y al morir también
Solo en su edad mediana } Sombra.
Parece empiqueñecer. }

Maravilla, maravilla, que se pueden mara-
villar, largo, largo como el loro, cada maravi-
llas (la calle).

Tiene dientes y no come, tiene barba y no
es hombre (el maíz).

Largo, largo como un lazo, redondo, redondo como un pedazo (el pozo).

Enquerenque está el suelo, lleno de tenerenquello, todo visten de verdejo menos el tenerenque viejo (tomate).

Sin mi no hay Dios, Papa y Cardenales si, Pontífice y Confesores no (letra O).

Doplas populares.

C Escríbete quisiera
papel no tengo, papel no tengo;
escribete en la esquina
de mi pañuelo, de mi pañuelo
Escribete quisiera
con letras verdes, con letras verdes.
para que cuando muera
de mí te acuerdes, de mí te acuerdes. X

No me llames de mi nombre
que mi nombre se acabó
llámame la flor marchita
que del árbol se cayó.

C Honores y dinero
quitar el sueño;
yo, como no los tengo,
muy bien que duermo. X

No me tires con piedritas
 que me vas a lastimar
 Evame con tus ojitos
 Y me vas a enamorar.

Yo no pienso vestir luto
 porque de querer me dejas.
 me pondré vestido blanco
 y repicaré en la Iglesia.

Mir triste

No hay planta en el campo
 que florida este,
 todos son despojos
 desde que se fue.
 unos lloran penas
 otros el amor
 ¡Yo lloro la ausencia
 que es mayor dolor!

